

## Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976.

4 MAI 1976

### PROJET DE LOI apportant des modifications à la législation électorale.

I. — AMENDEMENTS  
PRÉSENTÉS PAR M. OLAERTS.

Art. 9.

Entre le quatrième et le cinquième alinéa de l'article 17, insérer un nouvel alinéa, libellé comme suit :

« Dans les mêmes conditions, l'administration communale délivre, dans les cas prévus à l'article 106, à ceux qui ont demandé la liste initiale au nom d'une association politique, des exemplaires de la liste complémentaire et de la liste des électeurs rayés depuis le 1<sup>er</sup> avril, dès que celles-ci sont dressées. »

#### JUSTIFICATION.

L'intention du législateur d'aider les candidats aux élections est battue en brèche si les candidats ne peuvent disposer des informations récentes figurant aux registres des électeurs. Étant donné que, conformément aux articles 14 et 15, les administrations communales doivent en cas de convocation extraordinaire du corps électoral établir les listes de modifications, la délivrance de ces listes complémentaires constitue seulement une charge supplémentaire minimale.

Il ne semble pas indiqué d'étendre cette délivrance complémentaire à ceux qui n'agissent pas au nom d'une association politique, tout d'abord parce que ces modifications ont moins d'importance pour eux et ensuite parce que la délivrance contre paiement représenterait un surcroît important de travail administratif pour la commune.

Art. 28.

Au 1<sup>o</sup>, deuxième alinéa, et au 4<sup>o</sup>, quatrième alinéa, remplacer les mots « par trois parlementaires sortants au moins » par les mots « par au moins trois parlementaires sortants ou en fonction ».

Voir :

842 (1975-1976) :

- Nr 1 : Projet transmis par le Sénat.
- Nos 2 à 7 : Amendements.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-1976.

4 MEI 1976

### WETSONTWERP tot wijziging van de kieswetgeving.

I. — AMENDEMENTEN  
VOORGESTELD DOOR DE HEER OLAERTS.

Art. 9.

Tussen het vierde en het vijfde lid van artikel 17, een nieuw lid invoegen luidend als volgt :

« Onder dezelfde voorwaarden levert het gemeentebe-  
stuur, in de gevallen voorzien bij artikel 106, onmiddelijk  
na het opmaken ervan, exemplaren van de aanvullende lijst  
en van de lijst van de sedert 1 april afgevoerde kiezers, aan  
degenen die in naam van een politieke vereniging de oor-  
spronkelijke lijst hadden aangevraagd. »

#### VÉRANTWOORDING.

De bedoeling van de wetgever om kandidaten bij verkiezingen behulpzaam te zijn, wordt geschaad wanneer die kandidaten niet kunnen beschikken over de recente gegevens van het kiesregister. Aangezien de gemeentebesturen, overeenkomstig de artikelen 14 en 15, bij een buitengewone bijeenroeping van het kiezerskorps toch lijsten van de wijzigingen dienen op te stellen, vormen deze bijkomende afleveringen slechts een geringe bijkomende last.

Het lijkt niet aangewezen de supplementaire aflevering uit te breiden tot degenen die niet namens een politieke vereniging optreden, voor eerst omdat voor hen die wijzigingen van minder belang zijn, en vervolgens omdat de aflevering tegen betaling het administratief werk van de gemeente in belangrijke mate zou doen toenemen.

Art. 28.

In het 1<sup>o</sup>, tweede lid, laatste regel en in het 2<sup>o</sup>, vierde lid, laatste regel, tussen het woord « aftredende » en het woord « parlementsleden » de woorden « of zetelende » invoegen.

Zie :

842 (1975-1976) :

- Nr 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.
- Nrs 2 tot 7 : Amendementen.

## JUSTIFICATION.

Bien que ce cas soit plutôt rare, il arrive cependant que des élections partielles soient nécessaires ou qu'une des deux chambres seulement soit renouvelée. C'est la raison pour laquelle il est indiqué d'inscrire expressément dans la loi que des parlementaires en fonction peuvent également signer la présentation.

## Art. 40.

Remplacer le 2<sup>o</sup> par ce qui suit :

*« 2<sup>o</sup>. au deuxième alinéa, les mots « à l'exception de celui du candidat isolé présenté sans suppléants » sont supprimés. »*

## JUSTIFICATION.

En fait, la case de vote qui se trouve à côté du nom des candidats isolés est superflue étant donné qu'un vote de liste a la même valeur pour ces candidats. L'expérience a toutefois appris que l'absence de cette case de vote peut susciter la confusion chez les électeurs moins expérimentés, ce qui a donné lieu à un plus grand nombre de votes blancs ou nuls parce que ces électeurs ne parvenaient pas à exprimer leur préférence de manière valable. L'instauration de cette case de vote n'allourdira presque pas la tâche des bureaux de dépouillement.

## Art. 80.

Au § 2, ajouter un 3<sup>o</sup> libellé comme suit :

*« 3<sup>o</sup>. une case de vote est placée à côté du nom du candidat isolé. »*

## JUSTIFICATION.

Cet amendement découle de l'amendement à l'article 40.

## Art. 85.

Au 1<sup>o</sup>, remplacer les mots « par trois conseillers provinciaux sortants au moins » par les mots « *par au moins trois conseillers provinciaux sortants ou en fonction* ».

## JUSTIFICATION.

Cet amendement découle de l'amendement à l'article 28. Tout comme les parlementaires en fonction doivent pouvoir signer la présentation lors d'élections législatives anticipées, ainsi les conseillers provinciaux en fonction doivent-ils pouvoir en faire de même en cas d'élections provinciales anticipées.

## Art. 87.

Au 1<sup>o</sup>, entre les mots « conseillers provinciaux sortants » et les mots « sont insérés », insérer les mots « ou en fonction ».

## JUSTIFICATION.

Cet amendement découle de l'amendement à l'article 85.

## Art. 93.

1) Insérer un 1<sup>o</sup> bis (nouveau), libellé comme suit :

*« 1<sup>o</sup> bis. au même modèle, A2, les mots « ou d'une candidature isolée » sont supprimés. »*

2) Compléter le 2<sup>o</sup> par ce qui suit :

*« et le dernier alinéa est supprimé ».*

## VERANTWOORDING.

Alhoewel dit veleer tot de zeldzame gevallen behoort, gebeurt het toch nog dat tussentijdse verkiezingen nodig zijn of dat alleen een van beide Kamers wordt hernieuwd. Daarom is het aangewezen dat uitdrukkelijk in de wet wordt bepaald dat ook zetelende parlementsleden een voordracht kunnen ondertekenen.

## Art. 40.

Het 2<sup>o</sup> vervangen door wat volgt :

*« 2<sup>o</sup>. in het tweede lid worden geschrapt de woorden « behalve naast de naam van alleenstaande kandidaten die zonder opvolgers zijn voorgedragen. »*

## VERANTWOORDING.

In feite is het stemvak naast de naam van alleenstaande kandidaten overbodig, aangezien een lijststem voor die kandidaat dezelfde waarde heeft. De ervaring heeft nochtans geleerd dat de afwezigheid van dit stemvak minder ervaren kiezers in verwarring kan brengen, hetgeen aanleiding gaf tot een groter aantal blanco en ongeldige stemmen, omdat die kiezers er niet in slaagden hun voorkeur op geldige wijze tot uitdrukking te brengen. Het invoeren van dat stemvak zal voor de telbureau's praktisch geen bijkomend werk meebrengen.

## Art. 80.

In § 2, een 3<sup>o</sup> toevoegen, luidend als volgt :

*« 3<sup>o</sup>. naast de naam van de alleenstaande kandidaat wordt een stemvak geplaatst. »*

## VERANTWOORDING.

Dit amendement sluit aan bij het amendement op artikel 40.

## Art. 85.

In 1<sup>o</sup>, laatste regel, tussen het woord « afredende » en het woord « provincieraadsleden » de woorden « of zetelende » invoegen.

## VERANTWOORDING.

Dit amendement sluit aan bij dat op artikel 28. Zoals bij tussentijdse verkiezingen voor het Parlement zetelende parlementsleden moeten kunnen optreden als voordraggers, moeten zetelende provincieraadsleden kunnen optreden als voordraggers bij tussentijdse provincieraadsverkiezingen.

## Art. 87.

In het 1<sup>o</sup>, tussen het woord « afredende » en het woord « provincieraadsleden » de woorden « of zetelende » invoegen.

## VERANTWOORDING.

Dit amendement sluit aan bij het amendement op artikel 85.

## Art. 93.

1) Een 1<sup>o</sup> bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

*« 1<sup>o</sup> bis. in hetzelfde model A2, worden de woorden « of op een alleenstaande kandidatuur » weggelaten. »*

2) Het 2<sup>o</sup> aanvullen met wat volgt :

*« en wordt het laatste lid weggelaten. »*

3) Compléter le 3<sup>e</sup> par ce qui suit :

« et les mots « ou en regard » sont insérés entre les mots « au dessus » et les mots « du nom de ce candidat ». »

4) Compléter le 4<sup>e</sup> par ce qui suit :

« et une case de vote est placée en regard du nom de tous les candidats isolés. »

## JUSTIFICATION.

Cet amendement découle de l'amendement à l'article 40 qui, conformément à l'article 9 de la loi électorale provinciale, devient également applicable aux élections pour les conseils provinciaux. Le quatrième amendement ci-dessus se justifie d'autant plus que, par suite de corrections incomplètes lors des modifications antérieures au code électoral, le modèle II visé à l'article 14 présente une anomalie en ce qui concerne les cases de vote des candidats isolés.

## Art. 104bis (nouveau).

## Insérer un article 104bis (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 104bis.. — Il est inséré dans la même loi un article 6bis (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 6bis. — A l'expiration des délais visés aux articles 5 et 6, l'administration communale délivre, dans les mêmes conditions que celles qui sont prévues à l'article 17 du code électoral, soit des exemplaires ou des copies des listes des électeurs communaux, soit des exemplaires de la liste complémentaire et de la liste des électeurs supprimés depuis le 1<sup>er</sup> avril, à ceux qui ont demandé, au nom d'une association politique, la liste la plus récente visée à l'article 14 du code électoral. »

## JUSTIFICATION.

Cet amendement découle de l'amendement à l'article 9. A cet égard, il y a lieu d'observer que les administrations communales auraient le choix entre, d'une part, délivrer aux demandeurs visés dans l'amendement un exemplaire de la liste qu'elles sont tenues d'établir conformément au nouvel article 4 de la loi électorale communale (ce qui, en raison du volume, peut amener assez bien de travail dans les grandes communes) ou, d'autre part, leur délivrer une liste des modifications (ce qui entraînerait, pour les grandes communes, une économie en ce qui concerne le volume des listes, mais aurait l'inconvénient d'exiger un travail administratif supplémentaire, cette liste des modifications devant être spécialement établie).

## Art. 109bis. (nouveau).

## Insérer un article 109bis (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 109bis. — A l'article 22 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

« 1<sup>o</sup> au premier alinéa, les mots « le samedi, vingt-neuvième (ou le dimanche, vingt-huitième) jour avant celui fixé pour le scrutin, de 13 à 16 heures » sont remplacés par les mots « le samedi, vingt-deuxième jour avant celui fixé pour le scrutin, de 9 à 12 ou de 14 à 16 heures »;

« 2<sup>o</sup> au troisième alinéa, le mot « trente-trois » est remplacé par le mot « vingt-six »;

« 3<sup>o</sup> au quatrième alinéa, le mot « vingt-septième » est remplacé par le mot « vingtième ». »

## JUSTIFICATION.

La loi du 8 juillet 1970 a avancé d'une semaine de nombreuses opérations relatives aux élections communales afin de donner au bureau principal un délai suffisant pour lui permettre de clôturer en temps

3) Het 3<sup>e</sup> aanvullen met wat volgt :

« en worden de woorden « of naast » ingevoegd tussen de woorden « boven » en « diens naam ». »

4) Het 4<sup>e</sup> aanvullen met wat volgt :

« en naast de naam van alle alleenstaande kandidaten wordt een stemvak geplaatst ». »

## VERANTWOORDING.

Dit amendement sluit aan bij dat op artikel 40, dat overeenkomstig artikel 9 van de provinciekieswet eveneens op de provincieraadsverkiezingen toepasselijk wordt. Het vierde amendement is des te meer verantwoord daar, door onvolledige correcties bij vorige wijzigingen aan het Wetboek, het model II, bedoeld in artikel 14 een anomalie vertoont inzake de stemvakjes bij alleenstaande kandidaten.

## Art. 104bis (nieuw).

## Een artikel 104bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 104bis. — In dezelfde wet wordt een nieuw artikel 6bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 6bis. — Na afloop van de in artikelen 5 en 6 bedoelde termijnen, levert het gemeentebestuur, onder dezelfde voorwaarden als bedoeld in artikel 17 van het Kieswetboek, hetzij exemplaren of afschriften van de lijsten der gemeenteraadskiezers, hetzij exemplaren van de aanvullende lijst en van de lijst van de sedert 1 april afgevoerde kiezers, of aan degenen die in naam van een politieke vereniging de meest recente lijst bedoeld in artikel 14 van het Kieswetboek hadden aangevraagd. »

## VERANTWOORDING.

Dit amendement sluit aan bij dat op artikel 9. Hierbij zij opgemerkt dat de gemeentebesturen de keuze zouden krijgen : ofwel aan de in het amendement bedoelde aanvragers een exemplaar afleveren van de lijst welke zij overeenkomstig het nieuwe artikel 4 van de gemeenteckieswet moeten opstellen (wat in grotere gemeenten, gezien de omvang heel wat werk zou meebrengen); ofwel hen een lijst van de wijzigingen afleveren (wat voor die grotere gemeenten, qua omvang der lijsten, een besparing meebrengt, maar bijkomend administratief werk zal vergen aangezien deze lijst der wijzigingen daarvoor speciaal moet worden opgesteld).

## Art. 109bis (nieuw).

## Een artikel 109bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 109bis. — In artikel 22 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

« 1<sup>o</sup> in het eerste lid worden de woorden « zaterdag, de negentwintigste of op zondag de achttwintigste dag voor de stemming, tussen 13 en 16 uur » vervangen door « zaterdag, de tweewentwintigste dag voor de stemming, tussen 9 en 12 of tussen 14 en 16 uur. »

« 2<sup>o</sup> in het derde lid wordt het woord « driëndertig » vervangen door het woord « zesentwintig ». »

« 3<sup>o</sup> in het vierde lid wordt het woord « zevenentwintigste » vervangen door het woord « twintigste ». »

## VERANTWOORDING.

Bij de wet van 8 juli 1970 werden talrijke verrichtingen inzake de gemeenteraadsverkiezingen met een week vervroegd om het hoofdbureau voldoende tijd te geven omdat de administratieve verrichtingen inzake

utile les opérations administratives ayant trait au vote par correspondance et, surtout, au vote à l'armée. Le présent projet de loi prévoyant la suppression de ces deux modes de vote, il n'y a plus aucune raison d'écartier, sur ce point, de la procédure prévue pour les élections législatives et provinciales.

Par ailleurs, il est souhaitable, comme le prévoit déjà le présent projet pour les élections législatives et provinciales, d'avancer pour les élections communales les opérations de dépôt des listes du dimanche au samedi.

### Art. 111.

**Aux premier et troisième alinéas de l'article 23, entre les mots « sortants » et les mots « au moins », insérer chaque fois les mots « ou en fonction ».**

#### JUSTIFICATION.

Cet amendement est la suite logique de l'amendement proposé aux articles 28, 85 et 87. Tout comme pour les élections parlementaires et provinciales partielles, des conseillers en fonction doivent être en mesure de présenter des candidats en cas d'élections communales partielles.

### Art. 112.

**1) Supprimer le § 1.**

**2) Remplacer le § 3 par ce qui suit :**

« *§ 3. Les articles 120 à 125quater du Code électoral sont applicables aux élections communales.* »

#### JUSTIFICATION.

Cet amendement est la suite logique de l'amendement tendant à insérer un article 109bis.

### Art. 112bis (nouveau).

**Insérer un article 112bis (nouveau), libellé comme suit :**

« *Art. 112bis. — Au dernier alinéa de l'article 29 de la même loi, le mot « dix-neuvième » est remplacé par le mot « douzième ».* »

#### JUSTIFICATION.

Cet amendement est la suite logique des amendements proposés aux articles 109bis et 112.

### Art. 113.

**Supprimer le 2<sup>e</sup> de cet article.**

#### JUSTIFICATION.

Cet amendement est la suite logique des amendements proposés aux articles 40, 80 et 93.

### Art. 113bis (nouveau).

**Insérer un article 113bis (nouveau), libellé comme suit :**

« *Art. 113bis. — A l'article 30bis de la même loi, le mot « vingtième » est remplacé par le mot « treizième ».* »

#### JUSTIFICATION.

Cet amendement est la suite logique des amendements proposés aux articles 109bis, 112 et 112bis.

### Art. 138.

- 1) **Au 1<sup>e</sup>, supprimer la deuxième phrase du n<sup>o</sup> 4.**
- 2) **Supprimer le 4<sup>e</sup>,**

#### JUSTIFICATION.

Cet amendement est la suite logique des amendements proposés aux articles 40, 80, 93 et 113.

stemming bij brief en vooral inzake stemming bij het leger tijdig klaar te komen. Aangezien onderhavig ontwerp in de afschaffing van beide wijzen van stemmen voorziet, is er geen reden meer hier een onderscheid te maken met de parlements- en provincieraadsverkiezingen.

Tevens is het wenselijk, zoals onderhavig ontwerp reeds voorziet voor de parlements- en provincieraadsverkiezingen, ook voor de gemeenteraadsverkiezingen de verrichtingen bij het indienen der lijsten van zondag op zaterdag te brengen.

### Art. 111.

**In het eerste en in het derde lid van artikel 23 tussen het woord « aftredende » en het woord « gemeenteraadsleden » telkens de woorden « of zetelende » invoegen.**

#### VERANTWOORDING.

Dit amendement sluit aan bij dat op de artikelen 28, 85 en 87. Zoals bij tussentijdse verkiezingen voor het parlement en voor provincieraads moeten zetelende leden kunnen optreden als voordragers bij tussentijdse gemeenteraadsverkiezingen.

### Art. 112.

**1) § 1 weglaten.**

**2) § 3 vervangen door wat volgt :**

« *§ 3. De artikelen 120 tot 125quater van het Kieswetboek zijn van toepassing op de gemeenteraadsverkiezingen.* »

#### VERANTWOORDING.

Dit amendement sluit aan bij het amendement tot invoeging van een artikel 109bis.

### Art. 112bis (nieuw).

**Een artikel 112bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :**

« *Art. 112bis. — In het laatste lid van artikel 29 van dezelfde wet wordt het woord « negentiende » vervangen door het woord « twaalfde ».* »

#### VERANTWOORDING.

Dit amendement sluit aan bij de amendementen op de artikelen 109bis en 112.

### Art. 113.

**Het 2<sup>e</sup> van dit artikel weglaten.**

#### VERANTWOORDING.

Dit amendement sluit aan bij de amendementen op de artikelen 40, 80 en 93.

### Art. 113bis (nieuw).

**Een artikel 113bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :**

« *Art. 113bis. — In artikel 30bis van dezelfde wet wordt het woord « twintigste » vervangen door het woord « der tiende ».* »

#### VERANTWOORDING.

Dit amendement sluit aan bij de amendementen op de artikelen 109bis 112 en 112bis.

### Art. 138.

- 1) **In 1<sup>e</sup> de tweede volzin van nummer 4 weglaten.**
- 2) **Het 4<sup>e</sup> weglaten.**

#### VERANTWOORDING.

Dit amendement sluit aan bij de amendementen op de artikelen 40, 80, 93 en 113.

J. OLAERTS.

II. — AMENDEMENTS  
PRÉSENTÉS PAR M. TEMMERMAN.

---

Art. 9.

A l'article 14, compléter le dernier alinéa par ce qui suit :  
*« soit par ordre alphabétique selon les noms des électeurs, soit géographiquement d'après les rues ».*

JUSTIFICATION.

La rédaction actuelle de l'article 14, troisième alinéa, ne fait plus apparaître que les listes peuvent également être établies géographiquement. Or, il se trouve que, dans notre pays, environ 2 millions d'habitants figurent sur des cartes perforées, classées géographiquement par les divers services communaux.

Afin de ne laisser subsister aucun doute quant à la possibilité d'établir les listes géographiquement, comme cela a déjà été prévu à l'article 11 de la loi, article repris à l'article 9 du projet, il conviendrait de compléter le texte comme indiqué ci-dessus.

Art. 103.

Compléter cet article par ce qui suit :

*« Pour la première application, à l'occasion des élections communales de 1976, ce délai est porté au 15 septembre au plus tard. »*

JUSTIFICATION.

En vertu du projet de loi, l'administration communale dispose, pour dresser la liste des électeurs communaux, de la période du 1<sup>er</sup> au 31 août.

En pratique, cela signifie 20 jours ouvrables qui, de plus, tombent en pleine période de vacances.

Compte tenu du fait que la toute nouvelle méthode peut entraîner quelques difficultés lors de sa première application, il semble préférable d'allonger quelque peu le délai prévu pour cette première application.

III. — AMENDEMENTS  
PRÉSENTÉS PAR M. VERROKEN.

---

Art. 11bis (nouveau).

Insérer un article 11bis (nouveau), libellé comme suit :

*« A l'article 87 du même Code, il est inséré, entre le premier et le deuxième alinéa, un alinéa nouveau libellé comme suit :*

*Chaque fois que le nombre de députés dans un arrondissement électoral est inférieur à trois, le Roi réunit cet arrondissement à celui auquel il a déjà été uni pour les élections sénatoriales. »*

Art. 18.

Au § 10, dernier alinéa, première ligne, remplacer les montants de « 50 » et « 200 francs » respectivement par « 500 » et « 2 000 francs ».

II. — AMENDEMENTEN  
VOORGESTELD DOOR DE HEER TEMMERMAN.

---

Art. 9.

In artikel 14, het laatste lid aanvullen met wat volgt :

*« hetzij in alfabetische volgorde volgens de namen van de kiezers, hetzij geografisch volgens de straten ».*

VERANTWOORDING.

Uit de huidige redactie van artikel 14, derde lid, blijkt niet meer, dat de lijsten ook geografisch mogen opgemaakt worden. Nu is het zo dat ongeveer 2 miljoen inwoners in ons land op ponsplaatjes vermeld zijn, die in de diverse gemeentelijke diensten geografisch gerangschikt zijn.

Om geen twijfel te laten bestaan over de mogelijkheid van een geografische opmaak der lijsten, die reeds in artikel 9 vermeld wordt onder artikel 11 van de wet, ware het gewenst de hogervermelde aanvulling aan te brengen.

Art. 103.

Dit artikel aanvullen met wat volgt :

*« Voor de eerste toepassing ter gelegenheid van de gemeenteverkiezingen van 1976 wordt deze termijn op uiterlijk 15 september gebracht. »*

VERANTWOORDING.

Volgens het wetsontwerp heeft het gemeentebestuur voor het opmaken van de lijst der gemeentekiezers tijd van 1 tot 31 augustus.

In de praktijk betekent dit 20 werkdagen, die dan nog in volle vacatieperiode vallen.

Rekening gehouden met het feit, dat de totaal nieuwe werkwijze bij de eerste toepassing wel enige moeilijkheid kan opleveren, blijkt het verkeerslijker de termijn voor de eerste toepassing iets ruimer te stellen.

G. TEMMERMAN.

III. — AMENDEMENTEN  
VOORGESTELD DOOR DE HEER VERROKEN.

---

Art. 11bis (nieuw).

Een artikel 11bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

*« In artikel 87 van hetzelfde Wetboek wordt tussen het eerste en het tweede lid een nieuw lid ingevoegd luidend als volgt :*

*Telkens het aantal volksvertegenwoordigers in een kiesarrondissement minder dan drie bedraagt, voegt de Koning het desbetreffend arrondissement samen met het arrondissement waarmee het reeds samengevoegd werd voor de senaatsverkiezingen. »*

Art. 18.

In § 10, laatste lid, eerste regel, de bedragen « 50 » en « 200 frank » respectievelijk vervangen door « 500 » en « 2 000 frank ».

Art. 45.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« *L'article 132 du même Code est abrogé.* »

Art. 46.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« *Les articles 133 à 137 du même Code sont abrogés.* »

Art. 71bis (nouveau).

Insérer un article 71bis (nouveau), libellé comme suit :

« *Les articles 174 et 176 à 180 du même Code sont abro-gés.* »

Art. 45.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« *Art. 132 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.* »

Art. 46.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« *De artikelen 133 tot en met 137 van hetzelfde Wetboek worden opgeheven.* »

Art. 71bis (nieuw).

Een artikel 71bis (nieuw) toevoegen luidend als volgt :

« *De artikelen 174 en 176 tot 180 van hetzelfde Wetboek worden opgeheven.* »

J. VERROKEN.

---